

31994D0442

16.7.1994

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 182/45

**ROZHODNUTÍ KOMISE****ze dne 1. července 1994****o zavedení smírčího řízení v rámci schválení účetní závěrky záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF)**

(94/442/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

rozhodnutí, v jehož důsledku mají být některé výdaje uskutečněné dotyčným členským státem vyloučeny z financování záruční sekci EZOZF;

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

b) usiluje o sblížení rozdílných postojů Komise a dotyčného členského státu;

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 729/70 ze dne 21. dubna 1970 o financování společné zemědělské politiky<sup>(1)</sup>, naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 2048/88<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 5 odst. 3 uvedeného nařízení,

c) vypracovává na závěr svých šetření zprávy o výsledcích svého úsilí o sblížení postojů, přičemž ji doplní poznámkami, které považuje za vhodné, pokud spor částečně nebo zcela přetrvává.

vzhledem k tomu, že je stanoveno provést reformu postupu schvalování účetní závěrky záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) (dále jen „záruční sekce EZOZF“) a předložit za tímto účelem Radě návrh určitých změn nařízení (EHS) č. 729/70, podle kterého by zejména před každým rozhodnutím Komise o odmítnutí financovat výdaje uskutečněné členským státem z prostředků Společenství, obě strany usilovaly o sblížení svých postojů;

2. V dalším postupu schvalování účetní závěrky:

vzhledem k tomu, že platné předpisy o schvalování účetní závěrky nebrání Komisi, aby již nyní zavedla takový smírčí postup; že je proto třeba zřídit smírčí orgán, který má umožnit sblížení postojů Komise a členského státu, pokud se rozcházejí, a stanovit podobná pravidla jeho činnosti;

a) nepředjímá postoj smírčího orgánu konečné rozhodnutí Komise o schválení účetní závěrky a nedotýká se práva dotyčného členského státu napadnout takové rozhodnutí podle článku 173 Smlouvy;

b) není nepostoupení případu smírčímu orgánu na škodu členskému státu, který obdrží vyrozumění Komise ve smyslu odst. 1 písm. a).

vzhledem k tomu, že opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Výboru fondu,

**Článek 2**

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

**Článek 1**

1. Pro účely schvalování účetní závěrky záruční sekce EZOZF, se při Komisi zřizuje smírčí orgán, který má tyto úkoly:

a) na smírčí orgán se může obrátit kterýkoli členský stát, který po kontrole podle článku 9 nařízení (EHS) č. 729/70 a po dvoustranném projednání jejího výsledku obdrží formální vyrozumění od příslušných útvarů Komise, s odkazem na toto

1. Členský stát se může obrátit na smírčí orgán ve lhůtě nejvýše 30 pracovních dnů od obdržení vyrozumění podle čl. 1 odst. 1 písm. a) s odůvodněným návrhem na zahájení smírčího řízení zaslaným sekretariátu smírčího orgánu, jehož adresa bude členským státům oznámena na půdě Výboru EZOZF.

2. Návrh na zahájení smírčího řízení je přípustný pouze tehdy, pokud podle napadeného vyrozumění Komise finanční oprava doporučená pro jednu rozpočtovou položku

— přesahuje 0,5 miliónu ECU, nebo

— představuje více než 25 % celkových ročních výdajů členského státu v rámci zmíněné rozpočtové položky.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 94, 28.4.1970, s. 13.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 185, 15.7.1988, s. 1.

Kromě toho může předseda smírčího orgánu prohlásit návrh na zahájení smírčího řízení za přípustný, pokud dotyčný členský stát v průběhu dvoustranných jednání podle čl. 1 odst. 1 písm. a) tvrdí a dostatečně odůvodní, že se jedná o zásadní otázku týkající se uplatňování předpisů Společenství.

3. Sekretariát smírčího orgánu potvrdí dotyčnému členskému státu obdržení návrhu na zahájení smírčího řízení.

4. Smírčí orgán vykonává své úkoly co nejrychleji a co nejméně formálně na základě dotyčného spisu a vyjádření útvarů Komise a dotčených vnitrostátních orgánů. Na závěr tohoto vyšetřování jim zašle zprávu podle čl. 1 odst. 1 písm. c).

5. Nepodaří-li se smírčímu orgánu do čtyř měsíců od předložení návrhu sblížit postoje Komise a členského státu, považuje se smírčí řízení za neúspěšné. V takovém případě uvede zpráva podle čl. 1 odst. 1 písm. c) důvody, proč ke sblížení dotčených postojů nedošlo.

6. Zpráva vypracovaná v uvedené lhůtě se zasílá

- členskému státu, který se obrátil na smírčí orgán,
- ostatním členským státům v rámci Výboru EZOZF a
- Komisi, jakmile bylo navrženo rozhodnutí o schválení účetní závěrky.

### Článek 3

1. Smírčí orgán se skládá z pěti členů vybraných z osob zaručujících nezávislost, které jsou vysoce kvalifikovány v záležitostech záruční sekce EZOZF. Musí být státními příslušníky různých členských států.

Předsedu a členy jmenuje Komise po předložení věci Výboru EZOZF v souladu s čl. 14 odst. 1 písm. a) nařízení (EHS) č. 729/70.

Stejným postupem jmenuje Komise náhradníky, kteří rovněž splňují kritéria uvedená v prvním pododstavci a kteří mohou být povoláni v pořadí stanoveném Komisí.

Jména předsedy, členů a náhradníků smírčího orgánu se zveřejňují v řadě C Úředního věstníku Evropských společenství.

2. Členové smírčího orgánu jsou odměňováni s ohledem na složitost otázek, které projednávají, a na časovou náročnost úkolů.

3. Funkční období členů smírčího orgánu je tříleté. Opětné jmenování je možné.

Po uplynutí tříletého období zůstávají členové smírčího orgánu ve svých funkcích, dokud nebudou vystřídáni novými členy nebo opětně jmenováni.

4. Před uplynutím doby tří let skončí funkční období člena orgánu odstoupením, odvoláním nebo smrtí. Nahrazuje se na zbylou část funkčního období prvním náhradníkem, který je k dispozici.

Komise může po konzultaci s Výborem EZOZF odvolat člena orgánu, který nadále nesplňuje podmínky nezbytné k výkonu svých úkolů ve smírčím orgánu, který se dopustí vážného přestupku nebo který z jakéhokoli důvodu prohlásí, že není schopen vykonávat svou funkci na neurčitou dobu.

5. Pokud člen prohlásí, že není schopen vykonávat svou funkci po určitou dobu, může předseda rozhodnout, že bude na tuto dobu vystřídán náhradníkem.

### Článek 4

1. Smírčí orgán zasedá v sídle Komise. Jednací pořádek smírčího orgánu připravuje a jednání vede jeho předseda; v případě překážek, aniž je dotčen čl. 3 odst. 4, vykonává funkci předsedy nejstarší člen orgánu.

Funkci sekretariátu smírčího orgánu vykonávají útvary Komise.

2. Člen orgánu se neúčastní činnosti smírčího orgánu, ani nepodepisuje zprávu, pokud se ve svých předchozích funkcích osobně účastnil projednávané věci.

3. Aniž je dotčen odstavec 2, přijímá smírčí orgán své zprávy nadpoloviční většinou hlasů přítomných členů; je schopný se usnášet za přítomnosti tří členů.

Zprávy podepisují předseda a ostatní členové, kteří se účastnili jednání, a ukládají se u sekretariátu smírčího orgánu.

## Článek 5

1. Členové smírčího orgánu vykonávají své úkoly zcela nezávisle a nevyžadují ani nepřijímají pokyny od žádné vlády ani jiného subjektu.

2. Aniž je dotčen článek 214 Smlouvy, nesmějí členové smírčího orgánu sdělovat informace získané v souvislosti s jejich činností ve smírčím orgánu. Tyto informace jsou důvěrné a vztahuje se na ně služební tajemství.

## Článek 6

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 1. července 1994.

*Za Komisi*  
René STEICHEN  
*člen Komise*